

BUDAÖRS VÁROS ÖNKORMÁNYZAT  
POLGÁRMESTERÉNEK  
ELŐTERJESZTÉSE  
a Köznevelési, Művelődési, Ifjúsági és Sport Bizottság 2024. áprilisi  
és a Képviselő-testület 2024. áprilisi  
ülésére

Ügyiratszám: V/.../2024

**Tárgy: Budaörsi Görög Nemzetiségi Önkormányzat támogatási szerződés módosítási kérelme**

*Az előterjesztés tárgyalása a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (továbbiakban: Möiv) 46. § (1) bekezdése alapján nyilvános ülésen történik.*

**Tisztelt Bizottság!  
Tisztelt Képviselő-testület!**

A Budaörsi Görög Nemzetiségi Önkormányzat (továbbiakban: BGNÖ) elnöke, a mellékletben csatolt kérelmet jutatta el a Hivatalba.

A 68/2023. (IV.26) ÖKT. sz. határozata alapján a BGNÖ mindösszesen 1.600.000 Ft támogatásban részesült a budaörsi nemzetiségi önkormányzatok számára kiírt pályázat keretén belül éves programjának megvalósításhoz, illetve működési költségeinek finanszírozásához.

A kérelemben leírtak alapján 174.200 Ft-ot a megadott támogatási időszakban nem sikerült felhasználniuk, ezért kéri a ÖNK SZ /2023-310 sz. szerződés a felhasználási határidejét 2024. április 30-ra módosítani.

Kérjük a Tisztelt Bizottság és Képviselő-testület döntését a mellékelt kérelemmel kapcsolatban.

Mellékletek:

- BGNÖ elnökének kérelme
- Támogatási szerződés (ÖNK SZ 2023/310)

**Határozati javaslat Köznevelési, Művelődési, Ifjúsági és Sport Bizottság részére:**

Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testület Köznevelési, Művelődési, Ifjúsági és Sport Bizottsága javasolja a Képviselő-testületnek, hogy a Budaörsi Görög Nemzetiségi Önkormányzat kérelmét hagyja jóvá és a 68/2023. (IV.26.) ÖKT sz. határozat alapján készült ÖNK/SZ 2023-310. sz. 6. pontjában szereplő támogatási időszakot: 2023.05.01 - 2024.04.30-ra módosítsa.

A támogatási szerződés egyéb pontjai változatlanok maradnak.

*A döntéshez Budaörs Város Önkormányzatának Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 36/2010. (XI. 12.) ÖKT rendelet (továbbiakban: SZMSZ) 37. § (1) bekezdés alapján egyszerű többség szükséges.*

*A határozathozatal a 38.§ (1) bekezdése alapján nyílt szavazással történik.*

EDTR-ben jóváhagyott. Nyomtatva 2024.04.10. GYR/S.Zs.

*BGNÖ támogatási szerződés módosító kérelme*

**Határozati javaslat Képviselő-testület részére:**

1. Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete – a Köznevelési, Művelődési, Ifjúsági és Sport Bizottság javaslata alapján a Budaörsi Görög Nemzetiségi Önkormányzat kérelmét jóváhagyja és a 68/2023. (IV.26.) ÖKT sz. határozat alapján készült ÖNK/SZ 2023-310. sz. támogatási szerződés 6. pontjában szereplő támogatási időszakot: 2023.05.01 - 2024.04.30-ra módosítja.

A támogatási szerződés egyéb pontjai változatlanok maradnak.

2. A Képviselő-testület felkéri a polgármestert a támogatási szerződés módosítására.

*A döntéshez Budaörs Város Önkormányzatának Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 36/2010. (XI. 12.) önkormányzati rendelet (továbbiakban: SZMSZ) 37. § (1) bekezdés alapján egyszerű többség szükséges. A határozathozatal az MÖTV 48. §. (1) bekezdése alapján nyílt szavazással történik*

Határidő: azonnali (támogatási szerződés módosítása)

Felelős: polgármester

A végrehajtást végzi: Polgármesteri Kabinet ( támogatási szerződés módosítás)

Budaörs, 2024. 04. 03.

.....  
Wittinghoff Tamás  
polgármester

Az előterjesztést készítette:

Zsák András osztályvezető:

Vágó Csaba kabinetvezető

Látta:

Pénzügyi Iroda:

Törvényességi felügyelet:

Jegyzői Iroda:

dr. Bocsi István jegyző: .....

Budaörs Város Önkormányzata

Vágó Csaba

Polgármesteri Kabinet

vezetője részére

Tisztelt Kabinetvezető Úr!

Kedves Csaba!

Szeretnék tájékoztatni arról, hogy a Budaörs Város Önkormányzata által a 2023-24. évi tevékenységekre nyújtott támogatásunkból 174.200 Ft maradt meg, amelyet nem tudtunk időben felhasználni. Terveztünk egy márciusi táncházat, de nehéz volt időpontot találni a katolikus és protestáns húsvét miatt.

Mint ismert, az önkormányzati támogatás szempontjából az április hónap mindig egy "halott" hónap, hiszen a támogatási időszak folyó év május 1-től következő év március 31-ig tart.

Azzal a kéressel fordulunk a Kabinethez, hogy a fennmaradó összeg felhasználására kapjunk kivételesen halasztást április 30-ig.

A következő célra fordítanánk a megmaradt összeget:

100.000 Ft - a görög nyelvoktatás áprilisi díja

74.200 Ft - görög táncház.

A csütörtöki megbeszélésen sajnos nem tudunk jelen lenni, mert jómagam és elnökhelyettes úr (Szidiropulosz L.) is külföldön leszünk, míg harmadik képviselőnk, Pintér Károly munkahelyi elfoglaltságai miatt nem tud jelen lenni. Egy jövő heti időpontban már ott tudnánk lenni, de bízunk képviselőtársaink bölcsességében. Ahogy a korábbi években is, mi igyekszünk rugalmasak lenni.

Bízván kérelmünk pozitív elbírálásában,

tisztelettel

Agárdi Bendegúz Szpirosz

elnök - Budaörsi Görög Nemzetiségi Önkormányzat



## Támogatási szerződés

ÖKT SZ 2023-340  
Görög/2023-3

Amely létrejött, egyrésztől:

**Budaörs Város Önkormányzat** (2040 Budaörs, Szabadság út 134., adószám: 15730105-2-13, képviselő: **Wittinghoff Tamás** polgármester, számlavezető bank: OTP Bank Nyrt., bankszámlaszám: 11784009-15390053), továbbiakban: **Támogató**,

másrészről:

**Budaörsi Görög Nemzetiségi Önkormányzat** (2040 Budaörs, Budapesti út 54., adószám: 15781008-1-13, képviseli: **Agárdi Bendegúz** Szpirosz elnök, számlavezető bank: OTP Bank, bankszámlaszám: 11742173-15781008) továbbiakban **Támogatott** (Támogató és Támogatott a továbbiakban együttesen: **Felek**) között a mai napon, az alábbi feltételekkel:

1. **Támogató** jelen szerződésben foglalt feltételekkel **Támogatott** részére **1.600.000 Ft**, azaz **Egymillió-hatszázezer forint** összegű támogatást nyújt a Budaörs Város Önkormányzat 2023. évi költségvetéséről szóló 1/2023. (II.24) önkormányzati rendelet 11. sz. melléklet „Egyéb működési célú kiadások” 3. sor „Nemzetiségi Önkormányzatok támogatása” keret terhére, a 68/2023. (IV. 26.) számú ÖKT határozat alapján, azzal a céllal, hogy támogassa **Támogatott 2023-2024. évi működését és programjait**.

A támogatási szerződés alapját képezi a **Támogatott** által az Önkormányzathoz benyújtott és a szakbizottság által megismert pályázat dokumentáció. E támogatási szerződés keretében nyújtott támogatás csak és kizárólag a támogatott pályázati célra használható fel. **Támogatott** kizárólag a benyújtott kérelemben szereplő igényelt támogatási összeget számolhatja el egy-egy program megvalósításánál. A támogatást az alábbi táblázatban felsorolt programok megvalósítására használhatja fel **Támogatott**. Az egyes programokhoz kapcsolódó vendéglátás összköltsége nem haladhatja meg a program teljes költségvetésének 20%-át. Működési költségekre átcsoportosítani a program alapú költségekből nem lehet.

ssz.	2023. évi megpályázott program	kért támogatás (Ft)	megítélt támogatás (Ft)
<b>Budaörsi Görög Nemzetiségi Önkormányzat</b>			
1.	Görög nyelvoktatás	900.000	1.600.000
2.	Görög-Német Izek és ritmusok	250.000	
3.	Görög-Szerb táncház	100.000	
4.	Vaszipolitavágás	250.000	
5.	Görög táncházak	300.000	
6.	Kispályás fociestel	200.000	
1-6.	<b>ÖSSZESEN</b>	<b>2.000.000</b>	

2. **Támogatott** vállalja, hogy a támogatásból szervezett rendezvényeinek, eseményeinek szóróanyagán, plakátján, sajtóanyagán és a szervezet honlapján Budaörs Város Önkormányzatot, mint **Támogatót** feltünteti.
3. A támogatás összegét **Támogató** egy összegben **Támogatott** fent rögzített bankszámlájára átutalással teljesíti, a szerződés aláírásától számított 8 napon belül.
4. **Támogatott** jelen szerződés aláírásával kijelenti, hogy
  - a.) nincs az államháztartás alrendszeréből folyósított támogatásból eredő, már esedékessé vált és elmaradt elszámolási kötelezettsége vagy szintén államháztartási alrendszeréből származó támogatási forrást érintő jogosulatlan (pénz) felvétele;
  - b.) nincs köztartozása;
  - c.) az Áht. 48/B. §-ában meghatározott kizáró okok vele szemben nem állnak fenn;
  - d.) a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény 6. §-ában rögzített kizáró okok esetében nem állnak fenn;

e.) az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII.31.) Korm. rendelet 81.§-ában rögzített körülményekről a tudomásra jutástól számított 8 napon belül a Támogatót tájékoztatja, továbbá kötelezettséget vállal arra, hogy a jogosulatlanul igénybe vett támogatás összegét és annak kamatait a 368/2011. (XII.31.) Korm. rendelet 98. §. (5) bekezdése alapján az Áht. 53/A. § (2) bekezdése szerint visszafizeti.

5. Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 53. §-nak megfelelően Támogatottat beszámolási kötelezettség terheli a támogatás rendeltetésszerű felhasználásáról. Támogatott a cél megvalósulását követő 30 napon belül, de legkésőbb 2024. április 30-ig köteles elszámolni a támogatási összeg felhasználásáról és ezzel egyített szakmai, szöveges beszámolóját is leadni.

6. A támogatásról a Támogatott a nevére szóló záradékolt és hitelesített számlák másolatával, a számlákat alátámasztó megrendelésekkel, szerződésekkel, és egy rövid, szakmai szöveges beszámolóval teljes körűen elszámol Polgármesteri Kabinet felé, az alábbi formában:

**Záradékolás:** Az eredeti számlákon fel kell tüntetni, hogy a „ÖNKSZ-2023- ..... számon rögzített szerződés terhére elszámolva”, és megjelölni az elszámolni kívánt összeget.

**Hitelesítés:** a záradékolt számlamásolatra rá kell vezetni: „az eredetivel mindenben megegyező, hiteles másolat” és a képviselő aláírását dátummal.

**Az elszámoláshoz csatolni kell egy számlaösszesítő elszámoló lapot.**

*Támogatott teljes körű pénzügyi elszámolást köteles bemutatni Támogató felé, melyben részletesen feltünteti az egész éves kiadásait ezen belül az önkormányzati támogatásból finanszírozott kiadásokat és feltünteti az éves bevételeit is. Támogatott köteles az elszámolásban kiemelten bemutatni a munkatervében/pályázatában előírt és feltünteteti saját forrás/ önrész felhasználását is.*

*Tárgyi eszköz vásárlásra biztosított támogatás esetében nincs lehetőség átcsoportosítással. A benzinköltségnél szükséges az úti cél és a program, pontos megnevezése, illetve a hivatalos kiküldetési rendelvénnyel való használat. A vendéglátásra elszámolt összköltség nem haladhatja meg a teljes önkormányzati támogatás 20% át.*

*A munkatervben nem szereplő támogatási célokra önkormányzati támogatás nem számolható el. Nem támogatott programra nem lehet átcsoportosítani. A meg nem valósult programokra biztosított támogatást vissza kell utalni.*

Támogatott a támogatott tevékenység megvalósítása során a támogatás terhére a kétszázezer forint értékhatárt meghaladó értékű áru beszerzésére vagy szolgáltatás megrendelésére irányuló szerződést kizárólag írásban köthet. Írásban kötött szerződésnek minősül az elküldött megrendelés is. Az írásbeli alak megsértésével kötött szerződés teljesítése érdekében történt kifizetés összege a támogatott tevékenység költségei között nem vehető figyelembe.

A támogatás rendeltetésszerű felhasználásáról beszámoló alapján kell meggyőződni. A beszámoló a támogatási szerződésben meghatározott tartalommal és formában ismerteti a támogatás és a saját forrás felhasználásának, a támogatott tevékenység megvalósításának szakmai vonatkozásait, továbbá részletes pénzügyi elszámolást ad a támogatás és a saját forrás felhasználásáról.

Hiteles másolatként a kedvezményezett képviselőjére jogosult vagy az általa meghatalmazott személy által aláírt másolat fogadható el. Az elszámolást szakmailag a Polgármesteri Kabinet vezetője igazolja.

**Támogatási időszak: 2023. május 1 - 2024. március 31.**

Az elszámolásban csak a támogatási időszakot terhelő költségekre vonatkozó számlák számolhatók el, melyek pénzügyi teljesítésének az elszámolási időszak végéig meg kell történnie, ezt igazolni szükséges. Átutalásos számla esetében ezt kivonattal igazolni kell.

A támogatás felhasználásánál tilos olyan számla befogadása, amelyet a nemzeti önkormányzat elnöke, elnökségi tagjai alapítója, képviselőjére jogosultja, vezetői és ezek közeli hozzátartozója, valamint az általuk alapított vagy ő tulajdonosi részesedéssel működő jogi személy állított ki. A támogatás visszaigényelhető általános forgalmi adóra nem igényelhető és nem számolható el!

7. **Támogatott kötelezettséget vállal, hogy amennyiben a jelen szerződés 1. pontjában, Támogatott munkatervében meghatározott célok nem valósulnak meg, vagy nem a meghatározott célra használja fel a támogatás összegét, vagy amennyiben elszámolási kötelezettségüknek nem tesz eleget, úgy a támogatást köteles az elszámolási határidő lejártát követő 8 napon belül visszafizetni a Támogató**

fejlécben rögzített költségvetési elszámolási számlájára, valamint tudomásul veszi, hogy a későbbiekben nem részesülhet önkormányzati támogatásban.

8. Támogatott tevékenység a 018030 Támogatási célú finanszírozási műveletek kormányzati funkcióba tartozik.
9. Támogatott tudomásul veszi, hogy Támogató ellenőrizheti a felhasználást és a számadást. Támogatott a felhasználáshoz kapcsolódó iratokat, számlákat, egyéb dokumentumokat az odaítélést követő 10 évig köteles megőrizni és a Támogató ilyen irányú felhívása esetén köteles azokat bemutatni.
10. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezései, az államháztartás működéséről szóló jogszabályok, valamint Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény és a tárgyhoz kapcsolódó egyéb jogszabályok az irányadóak.
11. Jelen szerződést Felek elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal és jognyilatkozataikkal mindenben megegyezőt aláírásra jogosult képviselőik útján, illetve saját kezűleg jóváhagyólag aláírják.

Budaörs, 2023. .... hó ..... napja

Budaörsi Város Önkormányzat

Képviselőtől  
Wittinghoff Tamás  
Polgármester  
Támogató

Budaörsi Görög Nemzetiségi  
Önkormányzat  
képviselőtől  
Agárdi Bendegúz Szpírosz  
elnök  
Támogatott

pénzügyi ellenjegyző:

2023 MÁJ 11

